

4.00 crédits

60.0 h

Q2


**Cette unité d'enseignement n'est pas accessible aux étudiants d'échange !**

Enseignants	De Smet Anne (coordinateur(trice)) ;
Langue d'enseignement	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avoir suivi les cours de « Techniques d'interprétation de conférence » et le cours de « Déontologie de l'interprétation de conférence » (LINTP2001) ;</li> <li>• Avoir une très bonne compréhension des deux langues C choisies (niveau C2+), une très bonne culture générale et une connaissance des questions d'actualité ;</li> <li>• Manier parfaitement le français, à un très haut niveau de précision.</li> </ul>
Thèmes abordés	Questions spécialisées et techniques d'actualité, de relations internationales, d'économie et finances, de développement, questions humanitaires, droits de l'homme, etc.
Acquis d'apprentissage	<p><b>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 préparer efficacement la thématique de l'événement : identifier ses besoins en information et documentation en fonction de la mission d'interprétation à assurer et utiliser efficacement les outils et les techniques de recherche documentaire et terminologique ;</li> <li>2 faire preuve d'esprit critique et de rigueur dans l'évaluation des sources ;</li> <li>3 s'appropriier les nouvelles connaissances nécessaires et les mobiliser pour assurer la mission d'interprétation ;</li> <li>4 se créer un réseau d'informateurs experts et y recourir avec pertinence, concevoir un archivage de ses documents et une base de données facilement exploitable ;</li> <li>5 intégrer les nouvelles technologies dans sa pratique ;</li> <li>6 faire preuve de flexibilité et de vivacité d'esprit pour s'adapter aux différentes situations ;</li> <li>7 mobiliser ses capacités de communication et de présentation pour interagir de manière respectueuse et constructive avec des interlocuteurs variés, en faisant preuve de capacité d'écoute, d'ouverture d'esprit, d'empathie et d'assertivité ;</li> <li>8 travailler efficacement et harmonieusement en équipe ;</li> <li>9 s'engager, décider et agir de manière autonome et responsable dans le respect du contexte de travail et d'autrui.</li> </ol>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	Après chaque période de stage, l'étudiant remet un rapport de stage circonstancié. Le stage est évalué d'après les rapports de stage du maître de stage, de l'enseignant qui accompagne le stage et de l'étudiant. Les différentes évaluations de stages sont pondérées en fonction de la durée de chaque stage pour obtenir une seule note globale.
Méthodes d'enseignement	Selon convention de stage. L'enseignant présent et le maître de stage guident l'étudiant dans l'observation et l'acquisition des compétences nécessaires à la pratique de l'interprétation en français / LSFb.

Contenu	Stage d'observation en interprétation consécutive et simultanée auprès d'institutions nationales ou internationales, d'ASBL, d'ONG, etc.
Faculté ou entité en charge:	LSTI

<b>Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)</b>				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en interprétation	INTP2M	4		